

РУСТАВЕЛИ Шота, куржы усакалүэ (XII лэщыгъуэ)

Къаплэаныфэр зи фащэ лыхъужь

Зэыгъэжы БЕР Хьабалэщ

(Къалыкъуэр. Пэццэдзэр №№123 - 124, 128 - 129, 133, 138 - 139, 144 - 146, 149, 153, 155, 158, 159 - 160, 164, 166-167, 173-хэм итты).

Уи фэеплэм шыщ шэки кIапэ нызогъэхьри къэщIыхуж, Къыпысчаш ар си шхъэтепхуэм, уэ къысхуэпщIыгъам гупыж. Ди гым IэфIу зэхуылэхэм я фэеплү къренэж, Уафи, щIылыи, дыгъи, мази къытхуеиж дэ шымыIэж!

Зэриухуу гухэл тхыгъэр, и гур шауэм деж нэсах, Iэм IэщIэлъ шэки кIапэ тIэкIур гуауэ нэпскIэ ижыщIаш. ЕкIуэсэхри шхьэм данэпсыр, шхьэц данагъуэр сэтэй хъуаш, КъыкIэрих мэ Iэфым занщIауэ Iэгъуэблагъэр зэщIыгъаш.

КIуэжын хуейти Гуланшарэ, IуэхутхьэбзащIэр гъуэгу тохьэж, Махуэ лей ар гъуэгу темыту Фатмэ гуащам деж носыж, Къыхутар, и нэгу шIэкIахэр хьыбарзехьэм къелуэтэж. Автандил ар щызэхыхым, Тхьэм пщIэ хуищIу къогуфIэж.

Абы жеIэ: «Носыр и кIэм ди гур псоми щIыхэщIар. Стелыщ уи щIыхуэ куэд, Фатмэ - сщыгъуэпщанкъым къысхуэщIар, СежьэжынщIэ сэ зымыIэжыуэ, и кIэм носыр пIалъэ сщIар, СшэщIэ Каджетым си ныбжьэгъуэр, ятщIэжын хуейщIэ къыдащIар».

Фатмэ жеIэ: «Аслэн хахуэ! Сызыс мафIэр мэхуэ нэхъ гуащIэ, ШIидазщ хэщIу си гым, мэхуэри лъагъуныгъэм ар пIэщIэ. Таризал деж гъэзэж псыныщIауэ, хьыбар гуанэри егъашIэ, Къагъэзэжмэ каджджэм фяпэ, хэкIуэдащIэ влэжыар, зэвгъащIэ».

Автандили зымыIэжыуэ пщIыI щIыгъуахэр къриджаш, ЯжреIэ: «Ажал фыщIэ дьIэщIэIэри дыкбелаш. Дэ куэд шIауэ зи Iуэху зетхуэм и хьыбар къытIэрыхьаш, Ди ажалым шIэхуэуэис бийхэм ягу зэгъанкъым, датекIуаш.

ХуэфIуэтэж Придон, фыкIуэжи, фщIар, флэгуэахэр зэрыщыту. Сэ сыхуэзэжынкIи хъункъым абы, дауи, зэман згъуэгу. Ауэ эзыр ирегугIэ, гурыфIыгъуэ IэфIым хэт, Фыгъуэуэ къатетхэар бийхэм, фыозэ псори сауэгъуэ.

КъысхуэфIа къулыкъуэ хьэлэлым мыхэр уасэ хуэхъуфынкъым, Ауэ, зэ дызэхуэзэжмэ, фэ фи щIыхуэ къыстенанкъым. ИджыпстукIэ мылкъуу сIлэр фыфейщIэ, къафщIэ, ар куэд хъуркъым, Фимыгъуэ сыхъэзэру. Иджыпсту нэгъуэщIэ збгъэдэлыкъым.

ХамэщI сисси арац, ахъумэ, тыгъэ сщIыну си гупыжт. ХуэгъуэфIыгъуэу къысхуэхэм илър и гъусахэм хуегуэшыж, ИкIэм жеIэ: «Шхъэж къылысыр къафщIэ, унэм фекIуэлэж, ШынэхъыщIэм къыбгъэдэкIуэ, мы тхыгъэр Придон схуэфтыж».

LI Автандил Придон хуитхар

Абы етх: «Придон, къуэш лъапIэ, щыщ я пщыжу насыпфIэ, Аслэныгууу зи гур хахуэу дыгъэ нурым хуэдэу фафIэ, Бийр хьыгуэуалэм хэзыгъапскIэу леймыгъэгъуу лыхъужь бжыфIэ! ХамэщI ситы хьыбар гуанэр нызогъэхьри къыздэгугIэ».

Гугъуэ сехъами, ар мыпщIэншэ, - хъуаш нэхъ нахуэ зетхуэ Iуэхур. Сызэхуеим текуаци си Iэр, си гым тIэкIуэ нэхъ зегъэпсэхур. Кадж пащтыкъым и деж щыщIэ Таризал и дуней нэхур, И унафэ щIын хуейщIэ псыныщIауэ, хуицIогъуэжыр къыкIэрыхур.

Дыгъэр гъуэр исщI кIурышхьэм, телъ хьэзабым игъэгугIэу, Розэ гуакIуэр ищIу фае, тохэ абы уасэпс щIыIэр. Датуеуэнщи я быдапIэм, къэщIэнтэщI къалар дыгушыIэу, ЗекIуэ Iуаами каджджэр, пщащэр дзэм яхъумэ, жеи ямыIэу.

КъогуфIыкIыр нобэ си гур, - абы нэпсери дэгъуэщынщIэ, Уэ уи къуэщIри, уэри, сэри дызэгъуэсэм куэд тлэкIынщIэ. Сыфхэмтыми, зэхуэуэщIыну мурад фщIар къывахьуллэнщIэ, Уеблэм цIыхум къышчымынэу, бгыр фи гъуэгум текIуэтынщIэ.

Сежьэжачи сыпIумыщIэу, сынольIэу, къысхуэбгъэгъуну, СопIэщIэкIыр нэхъ псыныщIэуэу бампIэм икыр згъэгугIэну. ДызэхуэзэжынщIэ дэ щыри, дыгуфIэжу Iуэху длэжыну, ЖысIэнщIэ пэжуи, бгъэзэщIащIэ уэ къыплъысахэр къуэш къалэнэу.

Стелыщ я щIыхуэ а уи пщылIхэм къысхуащIа Iуэхутхьэбзэм шхьэкIэ, Зерахъаш абыхэм лыгъэ, хъун хуейщI гуапэ ар уи дежкIэ. Придон Iуцым игъэсахэм яфIэфI хъуркъым уащыщытхуэцIэ, Ауэ жиIащI зэгурэ Iуцыми: «Жыгейи и пIэм жыгъей кыкIэ!»

Тхэн еухри, тхыгъэ тIэкIур хуэсакъыпэу зэкIуэцIелъхьэ, Удз гъэгъа Iэрамэм ещIуэ пщылIхэм тхыгъэр ялэщIелъхьэ. ФIэмащIэIуэу хуитхар къуэщын псалъэфI куэди яжъедельхьэ, И IупитIыр фыIэзэтежу, пщылIхэр гъуэгум трегъэхьэ.

Я лъэныкъуэмкIэ кыкIауэ Автандил къысхуэ гурэ иотIысхьэ, Дыгъэ къепсым хуэдэу бжыфIэу хы уафам и шыгу тохьэр, Фатмэ гуащам ар пIэщIэлэ зэрыхуэхьури и гым шIохьэ, Къожеж нэпсыр псыхьэлэгъуэу, къырысхьуэ и нэкIуцхьэр.

Фатми, пщылIхэми, Усени - псоми гугIэу зафыщIыж, ЖаIэ: «Дыгъэм уи бзий гуащIэм дегъэгъауэ утщхьэщIыж, Иджы сыт дэ къытхуэуэжыр, гурыфIыгъуэу сыт дIэжэ: АжалыIэкIэ къэлэби, кхьэм дыхьэжи дыщIэлъхьэж».

LII Автандил Гуланшарэ йокIыжри Таризал хуозэ

Автандил, арати, кхъухьым итIысхьауэ тетщI и гъуэгум, И шхьэзакъуэми, лыхъужьым гурыфIыгъуэр шIэтщI и нэгум. Таризал ар IуцIэжынущI хьыбарыIэкIэ хэхъуэуэ и гур, Тхьэм иольIэу нэхъыфIэкIэ шIалэр, ИтIыр хуиIэтауэ уэгум.



Сурэтгыр Зичи Михай ищIащ.

Гъатхэ къыхьам и дахэгъуэу, дунейшхуэр къещI щIхъуантIагъэ, Лъагуныгъэм и дамыгъуэу екIуу удзхэр зэщIогъагъэ. Автандил игу шIохьэ розэм зэрытелъыр фэбжэ, улэгъэ, Саратани! иувэжын и пIэм иIэщI хуитыныгъэ».

ТехуэпскIыхуэ уафэгъуагъуэр, гъатхэ уэшхым щIыр егъэнщI, Автандил къэгумэщIауэ, розэ цIыкIум ба IэфI хуещI. ИоIуцащIэ: «Уи мэ IэфIым сепэм пэтли зымзыгъэнщI, Псалъэ гуапэ еслуэгъалэу ныбжьэгъуфI збгъэдэс къысфIошI».

Къуэш хуэхъуар къыхьэкIуэ и гым, нэпсыр уэрэ лIым къожеж, Лъэрэтытету ар кIуэ пэтли, гъуэгу зытэгыт хуэмных. ЗренэкI къум нэщIыр, нэзыр, къурш гъуэгуншэми шхьэдох, Ар къаплэными аслэными, къебгъэрыкIуэм и псэр хех.

ЕкIуэлIапIэм ноблэгъэжри, къеиIыхужыр: «Мес бгъуэныщIагъыр! ШIэщI абы сэ зи Iуэху зесхуэр, зэпымыуэ сI хьэдагъэр. ЖесIэжынщIэ слэгъуар, злэжыхэр, скIуа гъуэгунэм и жыжьыгъыр. ХэкIуэдакъэ си гугъуехьыр, нэщIу щытмэ а бгъуэныщIагъыр».

Ар екIуэлIэжауэ щытми, изэгъанкъым куэдэрэ и пIэм, Ихьэжауэ ит хъунщI гугъуэм, иришажыуэ и губампIэм». «МынахъыфIу пIэрэ, - жеIэ, - сыкIуэу сыплэм къамыл кIыпIэм? Ахэр жиIуэу егъэщри, макIуэ и гым къэкIа щыпIэм».

ГурыфIыгъуэр щызу и гым, уэрэд жиIэу тетщI и гъуэгум, Куэдэр маджэ, жиIэу и цIэр, Iэджэ куэди къэкIуэ и гым. Гъуэгум тетурэ зыдэкIуэм, дыгъэ нур кIредзэ нэгум: Къамыл кIырым и бгъум Iуту Таризал дэтщI аддэ лъэгум.

ЩытщIэ джатэм лы къыпыжу иукIа аслэным йоплърэ. Ишир щыгъукъым. Магуэсысэ, къыфIэмыIуэхужу зыри. Автандил и макъ зэхехри, къызэщIоу ар, зыкъеиIэжри, ЗоплэкI, шIопхъуэ, къеиIыхужри къызэщIоплэ и гур нэхъри.

ХыфIидазуэ джатэр, мажэ къуэш хуэхъуам деж, гуфIэшауэ, Автандили къыпжажыжэ, дыгъуэу къуэщым къытепсауэ. Зым зыр гуапэу щыгугIыкIуэ ба зэхуашI зыэрадауэ, ЗэхуашI IэплIэ зэбзэрабэу, фоулэс я бзэм ищIэлэдауэ.

Таризал и псалъэ IэфIэхэм фыхольагъэ гуапэ нэпсыр, Лыуэ шIэттыр зэрысехьэу, лынтыкуэу иIэм къызэпхосыр. ЗэпыныщI имыIэжху, къежэж нэпсым нэкIур есыр, ЖеIэ: «Уэ сыныщIуплэжэри, нэхъ стеуашI мафIэс сызысыр».

Таризал и нэпс къежэжым Автандил гуфIэжу IуошIэ, И нэгум нэхум кIрих нурым зытэгъэдэр дощIэращIэ, «СыIэщIэIэри лъапсэрыхым, къыпхуэсхьащIэ сэ хьыбарыщIэ, Иджы розэхэр щIэрыгъуэу гъэгъэжынщIэ нэхъ дэгъуэу, сощIэр!»

Таризал къопсалъэ: «Сыту гуфIэгъуэшхуэ нобэ махуэр! Уэ услэгъужащи, си гур иджы гъащIэм нэхъ тогушхуэ. Абы нэхърэ нэхъ хуицIуафIэкIэ схиуэпсанкъым дэ тхьау Тхьэшхуэр, ШIыльэ Iуэхур хъуам мыхъумыщIэ, доплэыр уафэм лъагуэу цIыхур».

Автандил къыхьа хьыбарыр Таризал щызыхымыщIэм, Тригъазэуэ хуеуатэ, фIэфIу Iуэхур IупщIу къыщIэм. Иретыж къыхьа шэки кIапэр, къыпачар фэпэл дахашэм, КъеиIыхуж ар: щытщI шхьэтепхуэу иритам зэгурэм пщащэм.

Зэрилыгъуэу и шэки кIапэр, IэщIепхуэутри къогуфIэж, Хуэхэ и нэкIум хуэгумэщIауэ, зэуи ар нэхъшэи нэхъ нэхъуэж. Къоухуэхьэри и напIитыр, гуауэ хьэльэр къыщIохьэж, Саламани² е Къайс³ хахуи ащэхэхэм хуэмьдэж.

Автандил бгъэдэщIэ гузавэу и ныбжьэгъуэ гуIэжу щысым, Сэбэп зыкIи хуэмьдэууу къызэпхыжыщIэ и нэпсым. Къебгъэлыну гугъуэу ныбжьэгъуэр, ар хуицIэкъумэ мафIэ зысым, КъеиI лыхъужыр нэхъ гумашIэ хьыбар куэд шIауэ зыщIэхуэуэпсым.

Автандили магъ гуIэжэ, и ныбжьэгъуэ нэхъшэи зыдыщIу, ШIащхуэуэ дамуэ наблэжхуитIыр зэм зэхуишэу, зэм ишэщIу. И нэкIуцхьэ къоплэым мафIуэу къожеж нэпсыр, лъэужь ищIу, МэIур гыбзэуэ и гы макъыр, уэрэдджыIэ шэлу къыпфIэщIу.

И ныбжьэгъуэр ар IуплэхуэжIэ, нэхъри нэпсыр къыфIыщIоткIуэ, Абы жеIэ: «Мы Iуэху сьагъуэм хуишэщI дэлэри емыкIуэ. Псы тезмыкIуэ мафIэм занщIауэ, зысIэжым нэхъфIэти тIэкIуэ, - УмыщIэххэу гуфIэгъуэшхуэу зэхэпхыныр мытIэкIуфэкIуэ».

Иджы сыт сэ жысIэжынур? Си ныбжьэгъуэр схъумэфакъым! Сэраш, дауи, псомкIи къуаншэр: Iуэхум сегуэсысфакъым. «Упыхьамэ упэллэщIэжыу, узыхуейхэр къоухъулэнкъым», - ЖызыIам жиIат пэж дыдэу, ауэ сэ зысхуэшыIакъым.

Таризал нэхъ Iей къыщыхъум, къуэщыр мэхуэри фIэгуэныхь, Автандил псы лыхъуэуэ йожъэ - къуакIи бгыкIи зэхэкъыж. Щымыгуэтым псы, аслэным къыщIэжа лыхъуэлэр къехьэ, Третыхэри лър и бгъэм, къеиIыж ар тIэкIуэ цIыхум ещхэ».

Автандил-аслэн сымаджэр аслэнылькIэ къегъэхьуж, НэбжыщI кIырхэу инд зауэлэхэм сатыритIуэ залэтыж. Зэтрехри и напIитыр, Таризал зыкъеуэжыж, Маза фагъуэм телъ пшэ фыщIэр дыгъэ бзийм зэкIэщIэхуэж.

Мащт удз тхьэмпэхэр щIымахуэм, махуэлэжыр, мэхуэу фейцей, Магъуж розери гъэмахуэм, теспэм дыгъэ гуащIэ Iей. Къуэлэбзхэр къытщIэ я щыгум, жаIэу уэрэд дахэжIей, ШIыIэ хъуми, хъужми хуабэ, бэлыхъ куэд яшэх тIэуней.

ЗэIубэ зэи ар тхуэщIынкъым, - ещхьыркэбзэщI абы цIыхури: Хэтми, гуапэ, хьэзэб телъми, и зэхуэдэу ещхэ тIури. ФIэтелъыджэщI дэлэм гъащIэр, хымылыгъуэу абы зыри, КIэлыоущыр нэфу гъащIэм, мэгыжыкIэ, хуицIогъуэжри.

Таризал йоплэ тхыгъэм, къаскIэуэ, и ажалыр хэлъ къыпфIэщIу. Еджэн шIэдзэ, илыгъуэ пэтли и акъылыр игъэжэщIу, ШIэпхуээр и нэр гухэ нэпсым, къемыджэфу адкIэ IупщIу, Автандил къотэджри жеIэ, и ныбжьэгъуэр ауан ищIу:

«Дзыхэн хуейкъым апхуэдизу акъыл зиIэ цIыху губзыгъэр. УгуфIэн хуейщI, и хэщIапэр къыщыпщIэкIэ, сыт ушIэгъыр? ДыкIуэныщI абы деплэщIэкIуэ, къедгъэлыну благауэм дыгъэр. Мис итIанэ жепIэнэу гуапэу абы хуэщIа лъагъуныгъэр».

Ди гуфIэгъуэм нобэ гуауэр лъаужынышэу дэбзэхынщIэ, Каджет къалэр дэ къытпоплэ - абы ди лъэр нэхъхуэныщIэ. Бийр хуэтщIыныщI хуит ди джатэм, къытпэуыр дгъэгъуэуэныщIэ, ДгъэныщIэнщи каджджэ я псэр, щыми къыздэдэгъэзэжынщIэ.

Таризал и упщIэм екIуу, Автандил жеуап ирет, КъыщIэдэжыр нэхуэ и нитIым, и напIитыым зыкъаIэт. ШIолъэдэжри лър и нэкIум, гуауэщхьэуэр шхьэщIокIуэт, Я нэхъ лъапIэр тыгъуэу щыIэм зыхуэфашэр Тхьэм ирет.

Саратан¹ - европейхэр «Едыркысхьэ» зэджэ вагъуэбэм и фIэщыгъэ Саламан² «Саламанрэ Абсалрэ» жыхуиIэ романын хэт лыхъужьым и цIэщIэ Къайс³ - Низами и роман «Лейларэ Меджунурэ» жыхуиIэм хэт лыхъужыж

ФыщIэ ин хуеиIэ и ныбжьэгъуэм Таризал зэрыхуэлэкIэIэ: «Уэ пхуэфашэ хъун щытхуэу згъуэту бжесIэфынкъым мысыхьэктIэ, Дэлъэдауэ къурышпыс лъэгум, егъэнщIэ розэр псынэ IэфIэкIэ, ГъушыжащIэ си нэпсыр сэри, зепхьа алыгъэм и сэбэпкIэ. Схуэлэгъынкъым пхуэщIэжын уи Iуэхутхьэбзэр - Тхьэм къуитыж, Дуней фыгъуэр зыIэщIэлъым фыгъуэу иIэр пхуищI гупыж». Шыхьэм мэшэсыж лыхъужьхэр, уэрэд жаIэу гъуэгу тохьэж, ХьыбарыщIэр Асмагъэ къыщIэм, щыхъунщIэ гуапэ мыхухьж.

ИусщI Асмагъэ бгъуэныщIагъэ бжэлупэм, дуней гъащIэм шIэмыхъуапсы. Таризал носыжыр щыгъуэу лыхъужь гурэ шIэгъуэуалэм тесу. Къраш тIуми уэрэдадэр, къуакIи бгыкIи зэлыщIысы, Япожажыэр джанэщIанэу Асмагъэ, ахэр къымыгъэсу.

Илэгъуакъым Iэджэ шIауэ Таризал нэпс щIимыгъэжу, Иджы еплэмэ, егъэщIагъуэу къокулэж фафIэр гуфIэжу. Бланэ жэру пхроз мэзым Асмагъэ, и лъэм щымысхьыжэ, ГуфIа шхьэкIэ, игу къэкIакъым гуауэм гуапэкIэ зыхъуэжу.

Ар къалыгъуэри, лыхъужытIым гуфIэшауэ зэдыжаIэ: «Ей, Асмагъэ ди шыпхъушхуэ! Дэ ди дежкIэ гъащIэр къоIэ. Мазэр фагъуэу хэтми кIыфIым, иджы дощIэ ар здэщIэр, Дыгъэр хуиты къепсыжауэ, тIхъэщхуэжыр гуауэ щыIэр».

Автандил къопсыхри и шым, шIыхьэу мажэ Асмагъэ дежкIэ, Бгъэдолъадэри хуеиIэ IэплIэ, зэщIыкIуэуэ пшащэр ИтIэкIэ, Ба хуеиIэ и пщам, напэм, Iупэм, хуигъэпсыIуэ нэкIур нэпскIэ, ИоупщIэ пшащэр: «Хьыбар щыIэ? Сыгузавэрт сэ уэ шхьэкIэ».

Автандил Асмагъэ иретыр илэгъам зэгурэ шыпхуэ папщIэу, Иджыпсту гъэрыпIэм гуIэу исым къыхуитхар, хуэпIащIуэ. ЖеIэ: «Къеджы, телъ хьэзабыр зыхуэдизыр къэллэнщIэ занщIэ! ШхьэщIокIыжыр пшэ фыщIагъэр, дIа хъунты ар дэ хьэщIэу».

Зэрилыгъуэу Асмагъэ тхыгъэр, зи Iэрытхьэр къеиIэр IупщIу, КъыхуэмыщIэу зыхуыхьынур, щытщIэ кIэзызу, шэч тIэкIуэ ищIу. Зэрызохьэ бампIэ и гур, къару мащIэм фыхыгъэщIуэ, ЯжреIэ: «Пэжу пIэрэ мыхэр псори, къысфIэмыщIу?»

Автандил нэхъыфIэу жеIэ: «ПэщIэ ар псори, умышыны! ШыбзэхакIэ гуауэ шIыIэр, ди гуфIэгъуэр хъунщI гукъыныэ. ЗэкIэщIэхур пшагъуэр дыгъэм, - нэхур хуиты къытхуэщIонэ, ШыатекIуакIэ ем фыIэр, ди щыи гъуэуэщхьэу къремынэ».

Инд пщы хахуэм псалъэ гуапэр хуагуэщэр Асмагъэ уагъуэ, ЗэрымыщIэу куэд шIа хуэдэ, зэхуашI IэплIэ, зым зыр тегъуэ. Я нэхъгъуэцхэм къыпхытхуэ нэпсыр тогIуэу розэм уэсэпс шыгъуэ, Къегиннукъым Тхьэр цIыхум, щытмэ цIыхур тIэкIуэ губзыгъуэу.

ХуащIэ фыщIэщхуэ Тхьэм абыхэм: фыгъуэу щыIэр арщIэ зи фыщIэр. Гуапэ пылмы бэлыхъ кыкIэми, захуэщIэ псори абы ищIэр: Инд лыхъужьыр, Iэр ишиIуэ, уафэ шхьуантIэм хуогуамашIэ, ШIохьэ гуфIэхэу бгъуэныщIагъым, Асмагъэ ахэр егъэхьэщIэ.

Таризал жреIэ къуэшым: «СынольIэр, шьэтыр иIэм, УедэIуэнэу, кIыж къыпхыщыуэми, гупыж сьэпхуэу мы сэ бжесIэм. Иныж гупыр зэтэзукIуэ зэрэхьэжэ я псар си Iэм, СеIусакъым, ар Iуэху схуэщIу, гъэтилыщIэу мыбы иIэм».

СщIэлпкъакъым, къысфIэIуэхуэу, щысхьым гъащIэр мыбы мыхъуэу, КъэттIэщIыныщIэ иджы, деуэнщи, мы бгъуэныщIагъым щIэлыр фыгъуэу». Къыщолъэт Асмагъэ гуфIэу, дэлъхуэхэм щыгъуэмэ имыжагъуэу, Iуауд бжэхэр, зым зыр дэкIуэу фыгъуэу шIэлыр ягъэщIагъуэу.

Фыгъуэу шIэлыр зыхуэдызыр уи фIэщI хуныкъым уIумыщIэу, Топ хуэдиз налкьутналмэхэр зэтелъщIэ, Iэтэу зэщIэллэщIыщIэу; Дышэ кIанэхэр къат-къату шIэщIэ, я бжыгъэр къыпхуэмыщIэу, ГъуэщIэ пхъуэнтэжхэм дэщIэ, дэгъуэу, хъыгуээфIыгъуэр нэхъыфIэ защIэу».

ПлIыщIэ Iуахати гъэтилыщIыпIэу фыгъуэу щыIэр шIэлъщIэ щIэмыхуэу, ХьэпшыщIэ защIэкIэ кудуэу зы хъумапIэ илэщI шхьэхуэу. ХьэпшыщIэуэ IэщIэ-фащэр щытэлъыщIэ абы Iуащхьэщхуэу, ШIынуэххуэм итщIэ ику дыдэм гъэбыдауэ зы пхъуантIащхуэ».

Тхыгъэ тетщIэ: «ЗэгъэпэщIауэ IэщIэ-фащэ дэлъщI мы пхъуантэм, Афэ джанэ, дау налмэхькIэ, Васрэ жыру псыхьа джатэ, Къелэм каджджэр Иныж лъапсэм, къыкIынщIэ зауэ батэкъутэ, «Паштыхъ укIэIэ» къеджэнщI хэтми, шхьэусыгъуэнышэу мыр зыкьутэр».

Ауэ лыхъуэхэм, замыIэжыуэ, трауд пхъуантэщхьэр лъейуэ, IэщIэ-фащэу абы дэлым къахуэныщIэ дзэ хъушэ зэуэ. ДзэщIэ жыр пыIэр, Афэ джанэр, жыркIэ джатэхэр псыхьауэ, Шабзэ папщIэхэр жырыпэу илэщI шабзальым игуэхъуэу».

Хэт сыт хуейми къыдех пхъуантэм, зепелытыр, зрегъапщэ, ЗауэлI фащэу абы дэлым пэлъэщынкъым зы жыр IэщIэ, Пэгъэщхуэу цыпэу гъуыщIэр джатэм, лым IэщIэлъэм джатэ IэщIэр, А тIум фыгъуэу щыIэм нэхърэ нэхъ къащтэнуцIэ IэщIэ-фащэр».

Щыми жаIэ: «Мыбы хуэдэу тетха плагъумэ, фыIэ къыдокIуэ! ПхуэIуэх Тхьэм насыпбжэр, - ди гым илым дыхуегъакIуэ». ЗэкIуэцIалъхьэр IэщIэ-фащэу къыздащIтэну нэхъ зэгугIуэр, Придон шхьэкIэ хэпIыхьауэ зы жыр джати къыдагъакIуэ».

Зыхуеинум хуэдиз дышэ, налкьутналмэс къыхахаш, ПлIыщIэ Iуахати щыхьэпIэбжэу, псори ягъэбдэжаш. Автандил къопсалъэ: «Нобэ джатэм нэхъ сехъуапсэ хъуащI! ДыкыщыщIокIри нэху мы щыпIэм, пшэдэджыжэ доджэ. ТщIэнуращI!»

Уи чэзуц иджы, джэгуакIуэ, пыщэт тIэкIуэ хьыбар ежым, Тепсалыхьыт лъагъуныгъуэу ныбжьэгъуитIым зэхуащIам, Лыхъужыгъэуи зэрэхьэм, яхуэлэкIым Iуэху пыхьам, И гугъуэ тхуэщIыт батэкъутэу Каджет щыпIэм цагъэшам».

Мэшбашцэ Исхьэкь и щыыхьыр илэту йуашцхьэмахуэ дэклэщ

Шыбыхьыуэ Къабэц Къэбэрдей-Балькэарым шыщ альпинистцэ. А йуэхум абы езым зыхуиэгъэсжауэ араш, ауэ, апухуэдэу шытми, и зэфлэкикэ альпинист цэрылуэхэм къаклэрыхуркъым. Илэс зыбжанэм ар пшэ жыгьэрэ дэклэщ йуашцхьэмахуэ и цыгум. Зэрытщэщи, а бгы уардэм и цыгум псори иригъэхьаркъым, зыбжанэрэ абы дэклину зыхуиэгъэсжауэ «езым кыыхихахэр».



АБЫХЭМ яшыщ Шыбыхьыуэ Къабэц. Ар цыхуиэгъэ лэагъ, пажыгъ, гуапагъ зыхэлэщ. И псалэм тегъуэтэж щалэщ, апухуэдэу шытми пшэ яхуэзыщ. Цыхуи фэрэцхьар, мыхъэншэщэр къырдзэкъым. Апхуэдэхэр абы псынцхьэу кыщэщэ икы ихурегъыгъы зыщэ-лэжьаркъым. Жыпэнурэм, зы псалэр мащэ, зы лыгъэр башэ цыхуи Къабэц. Мы гэм йуашцхьэмахуэ дэ-клайэ Шыбыхьыуэм шыблэ кыуэуэ шытэщ. Апхуэдэм иужькы псэуэу кыанэр ма-

роман цэрылуэхэм. Псом хуэмидэу игу ирихьащ и лэпкыи зы кыралыгуэу зыгуэзыгъэхьэжыну япэу ху-щэцкыуа, адыгэ пшы цэрылуэ Ридадэ тухуа хьыгъэр. А романым кърита гурыщцэхэм зэщлэгыгъэу, Къабэц мурад ишцэщ Европэм и бгы нэхь лэагъ дэдыдэм и зы чэзу дэклигуэур Мэшбашцэ Исхьэкь трихуану. Абы щы-кы дэцлэпыкуэгуэу кылытхьыуакъым, абы дихьыну ныпым тэтынур езым итхаш, ар иригъэхьэзырри, ехуэлэныгъэ илэу йуашцхьэмахуэ дэклэщ. Сыт Къабэц дэжкы бгыхэр? «Бгы цыгум укыуа нэужь, кыбгыролуэ дуней цыхуэхэм еиуэ зэрыщымтыр, атлэ абы шытешэр къэхьыкыатлэ инхэр зэрырар. Шы хьурейр уи лэпэм шцэтщ, уэ зы пшэ-хуэу цыкыуэ хуэуэдэу араш, а дунейм ии хабзэхэр шыб-гъэуынур къэгъэнауэ, зы мыва ебгъэклуэаткыну хуы-тынэгъэ уилэкъым. Сэ кыб-зэрысшыкъымкы, дунейм тет цыхуэхэм абы и дахагъ псори алыгъуэу шытэмэ, зэ-гъурымылуныгъэ шылануэ-къым. Бгыхэр цыхуэхэм къа-бгъэурышцэ жыхуалэр паж-къым. Бгыхэрэщ цыхуэхэр къэзыгъэурышцэр», - жэлэ Шыбыхьыуэ Къабэц.

Шпэхьэ

Фыщцэ зыхуэфашцэ цыху

Псори дыкъэзыгъэщцэ, дэтхэнэ зымы хуэфашцэ шцэныгъэрэ лэщлэгъэрэ къыдзэытэ Алыхьым и псалэу ялэ дэдэ Къур-лэным къэхэр «Еджэ!» къа-хуиэгъэщ. Диним жыла-гуэм цыбуэдэ увыллэмпэ мыхъэншэ зэман-зэман-кырэ зэхуэмидэу шытэ-ми. а псалэм и кулцэ нэхь-хьыщхэр цыху пэрытхэм къадеклуэкы зэнытщ.



ЕГЪЭДЖАКИУЭ лэщлэ-гъэм урилэжэныр, цыхуи шцэныгъэ нэхь ебгъэгуэ-тынур тынхьым, уеблэмэ лэнатэ нэхь гугуу дэдыдэм ящыщ. Хьэлэр гъэсэн-гъэклэ зэхуэмидэ сабий мин бжыгъэхэр зы мардэм тету гъащлэм хэщэныр, абыхэм я адэ-анэхэм ящыщ дэтхэнэми бгъэдыхьэкы къахуэгуэтынур жуапыл-ныгъэ ин зыпылэ йуэхуи. Икы а лэщлэгъэ мытыншым ирилэжэхэр сабий фыуэ зылыгъуэу зы псэми куэд дэзыгъэхуэфэхэр.

Футбол

Пашэхэр топищэм щхьэпрокI

Зи чэзу, тоцирэ ещанэ джэгугъуэр Къэбэрдей-Балькэарым футболымкы и чемпионатым щыцэхэтэщ. Абы пашэныгъэр щызыныгъэ «Къэхьыуэм» «Автозал-чэщ»-мрэ я хьархуэрэгъэхэм худагъэкы топхэм я бжы-гъэр 100-м щынагъэсаш.

КЪЭРЭГЪЭШ къуажэм «Къэхьыуэм» хэгъэрехэм я гъуэр 6 шыгыгъэщаш. Абы и фыгъэкыкэ мгыгъэр зэхьэ-зэхуэм шцэныгъэхэр 101-м ныгъэсаш. Къахьундэхэм зы топ закъуэкы къаклэрыху хуэщ «Автозалчэщ»-р. «Нарты» и гъуэр иужьрей джэгугъуэм абы зэрыхыгъэщцэфэр 3 куэдэщ.

Пашэхэр зэрыкыуэкъун гукъыдэ илэжкым «ЛогоВАЗ»-м. Абы и щыхьэтц Бабуент шцэжы «Псыгъунсу» кызырэхыгъэхэр. Турнир таблицэм и лэабыжэм бэнэныгъэр зэрыщыгуа-щаш. Абы я йуэхуэр шцэклауэ зэнытц Шэджем цына-лэым и футболитхэм - «Штэуныр» - «Шэджем-2»-рэ иужь дэдэ увыллэтыр яныгъэ.

Командэхэр	Дж.	Къ.	З.	Ф.	Т.	О.
1. «Къэхьун»	23	20	3	0	101-18	63
2. «Автозалчэщ»	23	19	3	1	100-28	60
3. «ЛогоВАЗ»	22	15	4	3	76-35	49
4. «Союз»	23	13	2	8	63-42	41
5. «Тэрч»	23	11	1	11	57-63	34
6. «Кэжэ»	22	9	3	10	52-58	30
7. «Къэбэрдей»	23	8	6	9	51-60	30
8. «Бахьсэн»	23	9	2	12	37-61	29
9. «Нарт»	23	9	1	13	55-60	28
10. «Родник»	23	9	0	14	59-84	27
11. «Бедик»	23	8	2	13	40-50	26
12. «Велес»	23	8	2	13	51-90	26
13. «Псыгъунсу»	23	8	1	14	36-54	25
14. «Спартак-Д»	23	7	1	15	41-52	22
15. «Штауч»	23	6	3	14	41-69	21
16. «Шэджем-2»	23	6	2	15	35-71	20

ЖЫЛАСЭ Заурбэч.

Къафэр зи гъащцэ

Адыгэ къафэм и дахагъымырэ и уардагъымырэ куэд тетхьыащ. Къафэм дихьэхэ цыхуи, абы и лэпкыи зыхьыщлэр къыкыжы-фыркыи зэрыхуа а архуанэм. Ардыдэрщ къышыщлэр «Кабардинка» ансамблым илэс куэдкы кышыща, абы и солисту шытэ Бжыхьэллэ Замир.

Шэнхэбзэ

- Си адэ-анэм - Сулытанрэ Дусэрэ - я гущхьэ къэклэртэхьым сэ къэфаклуэ кысэхьыну, хэгъэзыкъымэ, а зманым къэфаклуэр лэжыгъэу ябжыртэхьым, - жэлэ Замир. - Куэдэр сигу къыкыжэ щыгъэ-бжэмкы сьдэлэурэ гупкыи сазырыфэкуэу шытар. «Абы нэхьэр уеджэмэ нэхьыфшцэ» кыс-жалэрт. Къафэм сьзырыдихьэхьы-пар, ар лэщлэ зэрызыщыныр, уеблэм си гъащцэ абы зэрысшы-нур си адэм къышыгуырууэм, сьт ишцэнт - арзы хуэуащ.



Къафэм гъащцэм шцлэ мыхъэнэр зыхуэдэм къытхутепсальыкыащ Бжыхьэллэр. Ар гурфэгъуэм, даха-гъэм и нэхьэнэу ебж Замир. Къафэклэ уи нэгу зэбгъэуыжым и мызакуэу, абы хьэлэмэгагъ куэд хэлщ. Абы цыхуи и псантуэхэм зрегъэгъэпсыху, гукъеуэ илэмэ, зэ-ман гуркыкэ щегъэгъушцэ. Къэ-фэныр цыхуи и узыншагъэмкы сьбэлщ. Псалэм шхьэкы, кушцхьэ зэрытлэжэр фыуэ зрегъакуэ. Къафэм игъэзашцэ къалэнхэм ящыщ гъэсэнгъэм укызырхуи-риджэри - уксафэу утыку ушцым и дэж шэныфлэу, шыкылафлэу узэ-рыщытынэм ухушцэу. Апхуэдэ гъэ-зэмырэ шцыкылафлэу зыщы-дэуэ. Апхуэдэу къафэм хьыблэ-гъуэ лэпкыи и хабзэ-бзыпхьэ-хэр.

Замир и утыку итыкы дэхэр шцгъэлэгъуащ хамэ кырал куэдэм. Ар илэс 12-м шцгьыкыкэ кышыща «Кабардинка» ансамблым илэс 10-кы солист пэрыту хэтэщ. Абы илэгуащ лэпкы куэдэм я шэнхэ-бзэ хьэлэмэтхэри. Ауэ ди хабзэм, къафэм хуэдэу дахэ, кушцэшхуэ зыхьэлэ абы ефлэкыныр шцымылу кыелытэ. Замир фыщцэ яхуещцэ езыгъэдэжамы, зыгъэсэхэм, кы-дэпэжэхэм.

Къэфэным дихьэхэ цыхуи зэ-гупсысир дахагъэщ, гурфэгъуэщ, къахуэныгъэ къабзэрщ икы и хуэпсальэхэр къафэм кызырхы-ным хушцэу. Апхуэдэ гупсысир дэхэр зылэ цыхуи и лэжыгъэр зыхуи зыхуэу зэригъэзэщлэуэм, кызыхьэкы лэпкыи хуэфашцэным зэрыкышцэкуэным шчэ хэл-къым.

- Си гъащцэм и зман нэхь дэххэм икы гукыиэххэм ящыщ «Кабардинка» ансамблым сыщы-хэтэр. Абы гукъэкыжэ дахэ куэд еп-хашцэ, - пещэ и псалэжэм Замир. - Пэжэщ, къэфэным улахушхуи кы-пэкуэртэхьым, зман куэди шцэ-гъэкуэлуэн хуей хурт. Ауэ ар зыпсэщ шцытэхьым, а лэщлэжэр нэгъуэ-шым хуегъэпщэуныкы икы хуегъ-гъэщыныкыуэм. Араш сьсеири сызыхуейри.

Жыкыиэхьэллэр иджыпсту ядолажэ ныхьыгъэщ цыхуиэхэм къэфэклэ зэзыгъэщлэу гукъыдэж зылэ ба-лэжэхьым. Замир и шытху куэд игъасэ цыкылухэм я адэ-анэхэм жэлэу зэхьыащ, я сабийхэр дахагъэ-къызырхуиэгъушым папщэ. Абы и шцыхьэтц Нэгъэпц Лейлэ, Хьышыр Сонитт, Мэлбахуэ Анжэлэ, нэ-гуэушцэми Замир тухуауэ къыдэ-лэхэр. Зман лэщлэжэр кыруиыдуэ абы хуэфэклэщ и гъэсэнхэр къэ-лэжэ хабзэхэм шыгуауэ хуишцэ-ну, джэгу хэткылар яригъэщлэу. Араш абы и дэж цыкылу куэд шцеклу-лэр. Замир хуэфэклэ къафэр я гу-а, я псэм дэхьэу ныхьыгъэхэр къи-псэи зэхьыуэ зыгъэр яхьэлэу кы-ельтэ Замир - адыгэ лэпкыи и



Куэд шцлэжэми Замир ныбжы-щлэхэм ядэлэжээн зэрыщлэджэрэ, ауэ гукъыдэж зилэхэр куэдэ яхьэти, абы игу илэщ гупыр утыку иришэ-ну.

- Сэ адыгэ къафэм сьдэхьэх икы сфлэфу Бжыхьэллэм и гупкыи сыкылуэ, - жэлэ и гъэсэнхэм ящыц Къэбардэ Стелла. - Куэд елытэщ лэжыгъэщ цыхуи. Замир игури и псэри зэлхуауэ, гуапуэ кыдбгъэ-дэтщ, шэнхэбзэм, гъуэдзжэм я мыхъэнэм дыхуегъэлуэ. Къафэм къакуэу балыгъэхьым жэлэ я лэпкылэпкыи нэхь псынцлэ зэ-рыхуэр, я узыншагъэмкы къафэр зэрысбэлшыхуэр. Нарылыгъуэ иужьрей дэманхэм шцлэгуалэр яфлэфу джэгухэм зэрыкуэу, къэфэну гукъыдэж зилэ-лэхэри куэ пэти нэхьыбзэ зэрыхур. Замир лэпкы къафэмрэ макъа-мэмрэ зыкымыщлэу зы махуи псэу-фыну кышцлэжыныкыи. Ар кызы-гурнылуэхэм Бжыхьэллэм дэж я бынхэр къагъаклуэ, дэхьэ кы-хуащ. Бжыхьэллэм унагъуэ дахэ илэщ. И шхьэгъуэ Залинэрэ езымырэ шцлэ-лэщ зэдэлл. Шчэ хэлэхьым ахэри зэманым деклуэ цыхуи шыпкыэ зэры-хунуи.

ТАБЫЩ Динар. Сурэтхэр Мамий Руслан трихашц.

Зи шцэныгъэм хэзыгъэхьуэну хуейхэм папщцэ

Журналист ныбжыщлэхэм папщцэ къызылуаха «Акулы пера» еджалпэ и лэжыгъэм Налшык шыпэщэж. Я зэфлэкикы хэгъэгуэну абы ирагъэблэгъэ республикэ, район газетхэм, журналхэм, телерадиокомпанияхэм, пресс-йуэхушцлэхэм, шынальхэм и хьыбарегъашцэ лэ-натэхэм шылажэхэр, студентхэр, журналистикэр лэщлэгуэу кызыщыныгъэу зы мурадэхэр.

Журналистикэм шцыналэым зыщэ-гъэуыжыныр абы шцлэгуэуалэ нэхьыбэ кыдэхьыныр зы мурад нэхьыщхьэу шцт еджалпэр кызырэгъэлэщаш КъБР-м и Журналистикэм я зэгъуэныгъэм, республикэм Печатымырэ цыхуэбэ коммуникацэхэм-кы и кырал комитетымрэ «Советская мо-лодежь» газетымрэ дашцыгуэу. «Акулы пера»-м шцеджэныр я дэфтэр-хэр фокладэм и 30 пшондэ кылаш. Улщэ зилэхэр псалэ хуэнухэ 8 (8662) 40-92-88 (Накуэ Елена), 8 (8662) 40-61-80 (Джэдгъэф Маринэ) телефонхэм.

МАЗЭ зыбжанэкы еджаклуэхэр хагъ-гуэзэнущ журналистикэм хэлэ шхьэхуэны-гъэхэм, а лэщлэжэм зэрырилэжыкыащ, хьыбарегъашцэ хьыгъэхэр нэхьыфу зра-гъэхьэзыр шыкыкэм, иджырей технологи-хэр нэгъэсауэ къэгъэсбэлпым зэрыхуей, нэгъуэщхьыи. Лэжэхэм кьеджэнуш Къэбэрдей-Балькэарым цыхьыкы и жур-налистикэр, тхаклуэхэр, егъэдэжаклуэхэр. Дэрхэр шцеклуэныр «Советская мо-лодежь» газетым и редакторхэр. Еджэгъуэр зэфлэклэ нэужь, ар кызырарухамкы шцлэ-гуэуалэ сертификатхэр иратыжынуш.

Фигу гъэдэгъэжыныщи, «Акулы пера» еджалпэр 2014 гъэ лэандэрэ мэлэжэ. Ялэ еджэуытлым цыхуэ 59-рэ екълэулаш. Языныкыуэхэм лэщлэгъэ кыыхьыныкыкы, лэжылапэ къагъуэтынмкы а рэблэж ахуэ-хуэуащ.

Редактор нэхьыщхьэ ХЪФЫЩЦЭ Мухьэмэд
Редколлегием хэтхэр
Жылэсэ Заурбэч (редактор нэхьыщ-хьэм и къуэдзэ), Жьэкъымыр Маринэ (редактор нэхьыщхьэм и къуэдзэ), Шир-ди Маринэ (редактор нэхьыщхьэм и къуэдзэ), Гурьжы Мадина (жэуап зыхь секретарь), Къардан Маритэ, Нэщлэ-пшэжэ Замирэ, Хьыжыкыарэ Алир, Шхьэщэмыщцэ Иза.

Езыгъэхьэр «Адыгэ псалэм» газетыр КъБР-м и Парламентымрэ Правительствэмрэ ирагъэтхаш (учре-дитель). Къыдзэныгъэхьэр редакторхэр ашцлалэр 360030, Къэбэрдей-Балькэар Республика, Налшык къалэ, Лениным и уэрэм, 5

ТЕЛЕФОНХЭР: редактор нэхьыщхьэм, секретарым - 42-56-19; редактор нэхьыщхьэм и къуэ-дзэхэм - 42-63-64, 47-31-54, 47-33-23; жэуап зыхь секретарым - 42-22-82; секретариатым - 42-22-66. КЪБУДАМЭХЭМ: политикэмкы, жылагъуэмрэ лэпкы йуэхуэхэмкы - 42-22-86; къуажэ гъащцэмырэ экономикэмкы - 42-57-59; шэнхэбзэмкы - 42-75-36; обозревателхэм - 42-22-89; хабзэхьуэм йуэхушцлэхэм ядэлэжыныкыкы - 42-60-53; хьыбарыцэхэмкы, спортымрэ псымохэмкы - 42-22-88; егъэдэ-жыныгъэм шцэныгъэхьэмкы - 47-32-15; зэдэжаклуэхэм - 47-31-69; ЭВМ-м и операторхэм - 42-22-84; компю-тер йуэхушцлэхэм - 42-26-41; сурэттехым - 42-75-78.

Ди газетым и кыкыльыкыуэ номерыр кышыцэджыныр фокладэм и 12-рц.
Мы кыдэжыгуэм елжыхьащ; жэуап зыхь секретариатым и къуэдзэ Къанпокъуэ Элэ, редактор Чарим Марьянэ, корректорхуэ Шоджэ Инна (1, 4-нэ нэл.), Шхьэщэмыщцэ Иза (2, 3-нэ нэл.), Комитеткеркэ газетым и теллэр ящлэц Ныр Саидэ, Шомэхуэ Марьянэ, Мэлбахуэ Анжэлэ, Бешто Оксанэ, сурэттехым елжыар Бицу Жаннэц.
Номерыр «Адыгэ псалэм» и компютер йуэхушцлэхэм шцэгъэхьэрарант.
Газетым лэ тэрацэн хуейи сьхьэтц 20-м, шчтрадзар сыхьэтц 20.00-рц.
Индексыр 51531 • Тираж 3.167 • Заказ №1522